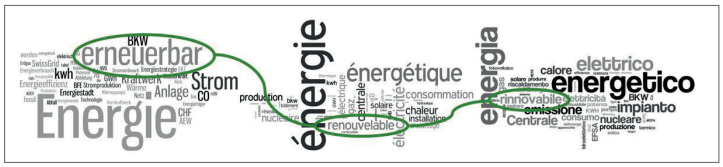
Linguistica applicata

Il discorso energetico in Svizzera

Il modo in cui si parla di energia è un fattore chiave per il successo dell'attuazione della strategia energetica 2050 in Svizzera; il progetto di ricerca "Il discorso energetico in Svizzera" intende indagare, con un approccio interdisciplinare e su vasta scala, i modelli linguistici connessi ai cambiamenti in atto nella politica energetica, modelli sui quali si basano la comunicazione dell'innovazione e il dialogo democratico.

Obiettivi

Nei prossimi decenni la Svizzera dovrà affrontare questioni legate alla produzione, alla fornitura e all'utilizzo di energia. Il progetto "Il discorso energetico in Svizzera" del Dipartimento di Linguistica Applicata della ZHAW si prefigge di studiare questi cambiamenti dal punto di vista della comunicazione. L'obiettivo è identificare modelli linguistici ricorrenti connessi alle questioni energetiche in tre delle lingue nazionali (tedesco, francese e italiano) e studiarne la loro evoluzione nel tempo oltre gli ambiti delle istituzioni e dei media (v. figura in basso). I risultati di questa ricerca saranno trasmessi in modo concreto agli attori della svolta energetica e del dialogo democratico.



Parole chiave dei discorsi sull'energia in Svizzera in DE, FR, IT (Fonte: Swiss AL-ED-C)

Metodi

- Modellazione, analisi e confronto di discorsi in tre lingue nazionali
- Corpus ampio
- Linguistica dei corpora con approccio *data-driven*
- Approccio transdisciplinare *mixed methods* (triangolazione orientata all'applicazione di diversi metodi quantitativi e qualitativi della linguistica dei corpora e dell'analisi del discorso)
- Utilizzo di dati testuali su molteplici livelli
- Visualizzazione di analisi complesse

Contatto

Peter Stücheli-Herlach (portavoce della direzione del progetto)
Università di Scienze applicate Zurigo - ZHAW
Dipartimento di Linguistica applicata
Theaterstrasse 15c, Postfach, 8401 Winterthur, Svizzera
peter.stuecheli@zhaw.ch

Con il sostegno di:

Schweizerische Eidgenossenschaft
Confédération suisse
Confederazione Svizzera
Confederaziun svizra

Bundesamt für Energie BFE
Office fédéral de l'énergie OFEN
Ufficio federale dell'energia UFE

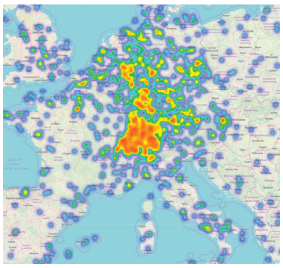
Le affermazioni riguardanti i discorsi sull'energia in Svizzera formulate nell'ambito di questo progetto sono di esclusiva responsabilità dei ricercatori e delle ricercatrici della ZHAW.

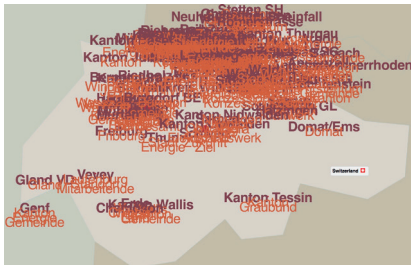
Corpus

Il corpus (Swiss-AL-C) è costituito da oltre 350 fonti di circa 1,2 miliardi di parole in tedesco, italiano e francese. Da esso è stato creato con metodi statistici il subcorpus attinente alle questioni energetiche per ciascuna lingua. Per le nostre analisi abbiamo suddiviso questi subcorpora sull'energia in due categorie: testi multilingue, vale a dire testi influenzati da altre lingue e traduzioni; testi monolingue, cioè testi che, quando sono stati scritti, non sono stati influenzati da altre lingue.

Esempio di analisi

Differenze regionali nei discorsi svizzeri sull'energia





I discorsi svizzeri sull'energia ruotano intorno all'approvvigionamento energetico interno; altri paesi e sedi estere vengono raramente tenuti in considerazione - ad eccezione della Germania, molto importante per i discorsi in lingua tedesca (figura a sinistra). Le regioni e i luoghi in Svizzera sono associati a diversi contesti tematici (figura a destra: rappresentazione di co-occorrenze con nomi di località).

Responsabili e gruppo ristretto

Responsabili
Maureen Ehrensberger-Dow
Maren Runte
Peter Stücheli-Herlach

Gruppo ristretto
Angelo Ciampi
Alice Delorme Benites
Philipp Dreesen
Julia Krasselt
Lorenza Pescia de Lellis

Ulteriori informazioni
https://www.zhaw.ch/it/linguistica/forschung/discorso-energetico